



נובמבר 2015

האגודה הישראלית ללימודי יפן - עלון מס' 17

בגיליון נובמבר נציג מידע לגבי שני אירועים מקומיים שקשורים ליפן.

אפרופו אירועים, בחודש נובמבר ביפן מצוינים שלושה חגים חשובים:

- ❖ **3/11 - יום התרבות (*Bunka no hi*):** יום חגיגות התרבות, ובו נערכים מופעים של אמנים ומוענקים פרסים לאמנים ואנשי אקדמיה.
- ❖ **15/11 - שיצ'י-גו-סאן (*Shichi-go-san*):** יום חג בו נוהגים ללכת למקדשים כדי להודות על הגעתן של בנות לגילאים שלוש ושבע, והגעתם של בנים לגיל חמש.
- ❖ **23/11 - יום הכרת תודה לעבודה (*Kinrō kansha no hi*):** יום חג שמציין הכרת תודה על העבודה.

ולבסוף, גם הפעם ננסה להפתיע אתכם במידע קצר לגבי יפן שבמדור "הידעתם?".

צוות IAJS מאחלים לכם חג אורות שמח! ©

העורכת דימא פאהום

iajsnews@gmail.com



חגיגות השיצ'י-גו-סאן במקדש הייקינג'י (*Heikinji*), שנקרא גם קוואסאקי דאשי, בעיר קוואסאקי.
צילום: דימא פאהום, 2014.

האגודה הישראלית ללימודי יפן

מזמינה את חבריה לסדנה ודיון פתוח בנושא

**יפן או יפאן, צושימה או טסושימה?
לקראת יצירת תעתיק מקובל מיפנית לעברית**

יום ד', 30 בדצמבר 2015, 15:30-18:30

**מצפור רבין
בנין רבין, קומה 8, אוניברסיטת חיפה**

דברי פתיחה ומצע:

**פרופ' עוזי אורנגן, ד"ר שלמית בז'רנו, ד"ר מיכל דליות-בול, ד"ר אילת זהר, ד"ר דורון ב. כהן, גב'
עינת קופר, ד"ר שונית שחל-פורת**

יו"ר: פרופ' רותם קובנר

האם לא קרה שנתקלת בקושי לכתוב מלים ושמות מיפנית בעברית? האם לצורך זה, הינך עושה שימוש תדיר בתעתיק באותיות לטיניות? הסדנה, שמקורה בהצעה של ד"ר אילת זהר, שואפת להציע שיטת תעתיק מקובלת מיפנית לעברית אשר תפתור את חוסר הבהירות לגבי כתיבת יפנית ותהיה מקובלת הן באקדמיה והן בכתיבה הפופולרית. בפתיחת הסדנה יוצגו עקרונות מקובלים שלתעתיק משפה לשפה, הבעיות הספציפיות הקשורות בתעתיקים לעברית מיפנית ומשפות אחרות, וכן רעיונות שונים כיצד לפתור בעיות אלו. בתעתיק מיפנית. בהמשך, בדיון פתוח, ננסה להציע פתרונות ישימים ולהגיע לתעתיק מוסכם. חברי האגודה וכן כל מי שיש לו ענין בשפה היפנית ואופן ביטוייה בעברית מוזמנים לקחת חלק פעיל באירוע.

להרשמה ופרטים נוספים:

מזכירות איל":

< iajsoffice@gmail.com >

ביום האירוע:

מזכירות החוג ללימודי אסיה, אוניברסיטת חיפה < asian-studies@univ.haifa.ac.il > טלפון: 850-828-04

איילת אידלברג: יפן - המהות, העוצמה והיופי

הקורס כולל שמונה מפגשים בימי רביעי אחת לחודש בין השעות 10:00-11:30 ב"קתדרה"
באודיטוריום-וייל, כפר שמריהו (רחוב הנוטע 4)
מועד פתיחת הקורס: 11.11.2015
לתוכנית הקורס המלאה ולהרשמה:

http://www.katedra.co.il/courses/kfar_shmaryahu/?course=1203

הידעתם?

**ה-Selfie Stick הומצא לראשונה על ידי צלם יפני בשם אואדה הירושי (Ueda Hiroshi), שעבד בתור מהנדס תכנות בחברת המצלמות מינולטה בשנות השמונים של המאה הקודמת.
(<http://www.bbc.com/news/magazine-32336808> לפרטים נוספים)**